

Heb. 9:1-10 mws

V. 1

δικαιώματα

a regulation relating to just or right action, regulation, requirement, commandment, ‘regulations for worship’ cf. v. 10

a regulation concerning right or just action, regulation, requirement

λατρείας

service/worship (of God), ‘regulations for worship’ cf. v. 6

to perform religious rites as a part of worship, to perform religious rites, to worship, to venerate, worship, ‘now, the first (covenant) indeed had rules for worship’

ἅγιον

pertaining to being dedicated or consecrated to the service of God, in the cultic sense dedicated to God, holy, sacred, i.e. reserved for God and God’s service

pertaining to being holy in the sense of superior moral qualities and possessing certain essentially divine qualities in contrast with what is human, holy, pure, divine

κοσμικόν

pertaining to the earth as a physical phenomenon, earthly, ‘the earthly sanctuary’

pertaining to the earth, earthly, on earth, ‘the first (covenant) had rules for correct worship and a holy place on earth’ or ‘...a sanctuary on earth’

V. 2

σκηνή

a place of shelter, frequently of temporary quarters in contrast to fixed abodes of solid construction, tent, hut, of a movable cultic tent, Yahweh’s tabernacle, the outer tent, i.e. the Holy Place’ cf. vs. 6, 8, 21, 8:5, 13:10

the relatively large tent used as a central place of worship by the Jews prior to the building of the Temple, tent, tabernacle tent

κατεσκευάσθη

API3sg

fr. κατασκευαζω

in addition to signifying the erection of a building it is also used in the sense furnish, equip, ‘the foremost tent or tabernacle was furnished (an enumeration of its furnishings follows), cf. v. 6 to make or erect any kind of construction, to build, to construct

πρώτη

pertaining to being first in a sequence, inclusive of time or space, first of several, of space, outer, anterior, ‘the outer tent, i.e. the holy place, cf. vv. 6, 8

first in a series involving time, space, or set, first

λυχνία

lampstand upon which lamps were placed or hung, of the seven-branched lampstand

a stand designed to hold a single lamp or a series of lamps, lamp, stand

τράπεζα

a structure or surface on which food or other things can be placed, table, of a cultic object: the table of showbread

a generic expression for any type of table, table

πρόθεσις

setting forth of something in public, setting forth, putting out, presentation, 'the furniture for the presentation of the bread, the table for the sacred bread, 'presentation of the showbread' idiom, lit. 'bread of the placing forth', bread which was set out as an offering in the presence of God in the Tabernacle and later in the Temple, bread offered to God, consecrated bread

V. 3

καταπέτασμα

curtain, in the temple at Jerusalem one curtain separated the holy of holies from the holy place, and another covered the entrance from the forecourt to the temple proper, only of the inner curtain in the NT

a hanging of cloth over an opening, drape, curtain, veil

σκηνή

see above

V. 4

θυμιατήριον

incense altar

an altar used for burning incense, incense altar, 'having the golden altar of incense and the box of the covenant

κιβωτὸν

sacred repository, covenant chest, ark, 'the ark of the covenant' cf. Ex. 39:14, Rev. 11:19 any box-like container, whether plain or elaborate, box, chest, coffer, 'the Covenant Box all covered with gold', the box of the covenant which was placed in the Holy of Holies of the Temple in Jerusalem

διαθήκης

covenant, 'it is the declaration of one person's initiative, not the result of an agreement between two parties...In the covenants of God, it was God alone who set the conditions' decree, declaration of purpose, set of regulations'

the verbal content of an agreement between two persons specifying reciprocal benefits and responsibilities, covenant, pact, 'the initiative for such a covenantal relationship existed with one person rather than being the result of negotiation and compromise

περικεκαλυμμένην

PfPPtcpFSA

fr. περικαλυπτω

to cover by putting something around, cover, conceal, 'the ark, covered on all sides with gold'

to cover by putting something around, to cover, to cover around

πάντοθεν

pertaining to extension from a source on all sides, from all directions, on all sides entirely
all possible positions, everywhere, anywhere, all over

στάμνος

jar, in which the manna was kept
a jar regularly used for wine, but in the NT it refers to the jar in which manna was kept
permanently, jar, 'a golden jar containing the manna'

ράβδος

a relatively slender piece of wood varying in length, rod, staff, stick
stick, rod

βλαστήσασα

AAPtcpFSN

fr. βλαστανω

to emerge as new growth, bud, sprout, of Aaron's sprouting rod
to begin vegetative growth, with special emphasis upon the sprouting of leaves, to sprout, to
sprout leaves, 'the rod of Aaron had sprouted leaves'

πλάκες

a flat stone on which inscriptions could be made, tablet, of the tablets of the law
a flat stone on which inscriptions could be made, tablet, 'the tablets of the covenant'

V. 5

ὑπεράνω

(high) above

a position above another, whether or not in contact, above, over, on upon, 'above it the glorious
cherubim overshadowing the place of atonement'

Χερουβιν

the image of the winged creature that stood over the covenant box, winged creature, of the two
winged figures over the ark of the covenant

the image of the winged creature that stood over the covenant box, 'above it were the glorious
winged creatures'

κατασκιάζοντα

PAPtcpNPN

fr. κατασκιαζω

overshadow, of the winged cherubim in the sanctuary

to cause a shadow by interposing something between an object and a source of light, to cast a
shadow upon, 'the cherubim of glory overshadowing the place of atonement' it is possible to
regard the action of the cherubim as being one of protection, but it is also possible to regard this
as an expression of overshadowing in view of the position of the cherubim whose wings covered
the top of the Covenant Box

ἱλαστήριον

place of propitiation, of the lid on the ark of the covenant, which was sprinkled with the blood of the sin-offering on the Day of Atonement, ‘mercy-seat’
the location or place where sins are forgiven (in traditional translations rendered ‘mercy seat’)
place of forgiveness, place where sins are forgiven ‘above the box were the glorious winged creatures spreading their wings over the place where sins are forgiven’

κατὰ μέρος

part by part, in detail, point by point
idiom lit. – ‘in accordance with a part’ pertaining to an activity which proceeds part by part, in detail, one item after another, ‘there is now no time to speak of these matters in detail’

V. 6

κατεσκευασμένων PfPPtcpNPG fr. δατασκευαζω
see above, ‘such are the furnishings’

σκηνήν

see above

εἰσίσαιν

PAI3pl

fr. εἰσεμι

to enter an area, go in/into, cf. Acts 3:3, 21:26
to move into a space, to move into, to come into, to go into, to enter

λατρείας

see above

ἐπιτελοῦντες

PAPtcpMPN

fr. ἐπιτελεω

to bring about a result according to plan or objective, complete, accomplish, perform, bring about, especially of the performance of rituals and ceremonies, ‘perform the rituals’
to bring an activity to a successful finish, to complete, to finish, to end, to accomplish

V. 7

ἅπαξ

pertaining to a single occurrence, once, ‘once a year’
a single occurrence, once, one time

ἐνιαυτοῦ

a period of one year, ‘once a year’
the period of a complete year, year, one-year period, one year

ἀρχιερέως

one who serves as head priest, high priest
a principal priest, in view of belonging to one of the high priestly families, chief priest

χωρὶς

pertaining to the absence or lack of something, without, apart from, independently of, without making use of something, without expressing or practicing something, cf. v. 18, 22
marker of negatively linked elements, without, not with, no relationship to, apart from
independent of

αἷματος

blood as basic component of an organism, blood
blood

προσφέρει

PAI3sg

fr. προσφέρω

to present something to someone by bringing it, bring, offer, present of offerings, gifts
to present something to someone, often involving actual physical transport of the object in question, to bring to, to present to

ὑπὲρ

marker indicating that an activity or event is in some entity's interest, for, in behalf of, for the sake of someone/something
marker of a participant who is benefited by an event or on whose behalf an event takes place, for, on behalf of, for the sake of

ἀγνοημάτων

sin committed in ignorance/unintentionally
sin which is committed as the result of ignorance, to sin through ignorance, to sin without knowing that one has sinned, 'which he offers (to God) on behalf of himself and for the sin which the people have committed without knowing they were sinning

V. 8

δηλοῦντος

PAPtcpNSG

fr. δηλωω

to make something clear to the understanding, explain, clarify
to make something known by making evident what was either unknown before or what may have been difficult to understand, to make known, to make plain, to reveal

μήπω

not yet
the negation of extending time up to and beyond an expected point, not yet, still not, 'the way into the Most Holy Place has not yet been opened'

πεφανερωσθαι

PfPInf

fr. φανερωω

to cause to become known, disclose, show, make known, become public knowledge, be disclosed, become known
to cause something to be fully known by revealing clearly and in some detail, to make known, to make plain, to reveal, to bring to the light, to disclose, revelation

ὁδὸν

a way for traveling or moving from one place to another, way, road, highway
a general term for a thoroughfare, either within a population center or between two such centers,
road, highway, street, way

ἔτι

pertaining to continuance, yet, still, to denote that a given situation is continuing still, yet
extension of time up to an beyond an expected point, still, yet

πρώτης

see above

σκηνῆς

see above

στάσιν

condition of being in a certain position or state of affairs, occurrence, 'be in existence, be
standing'
the state of existence, with the implication of being in a place or position, existence, to be in
existence, 'as long as the outside tent is still in existence'

V. 9

παραβολή

something that serves as a model or example pointing beyond itself for later realization, type,
figure, 'a symbol (pointing) to the present age'
a model or example which anticipates or precedes a later realization, archetype, figure,
foreshadow, symbol

ἐνεσθηκότα

PfAPtcpMSA

fr. ἐνιστημι

to be present as condition or thing at the time of speaking, be now, happen now, 'the present
time'

to be simultaneous with the time of the discourse, present, to be present

δῶρά

gift, present, offering

that which is given or granted, gift, present

θυσίαι

that which is offered as a sacrifice, sacrifice, offering

that which is offered as a sacrifice, sacrifice

προσφέρονται

PPI3pl

fr. προσφέρω

to present something to someone by bringing it, bring, offer, present of offerings, gifts, etc.
to carry or bring something into the presence of someone, usually implying a transfer of
something to that person, to carry to, to bring (to)

συνείδησιν

the inward faculty of distinguishing right and wrong, moral consciousness, conscience, ‘a bad conscience or a consciousness of guilt’

the psychological faculty which can distinguish between right and wrong, moral sensitivity, conscience

τελειῶσαι

AAInf

fr. τελειωω

to overcome or supplant an imperfect state of things by one that is free from objection, bring to an end, bring to its goal/accomplishment, make perfect

to make perfect in the moral sense, to make perfect, to perfect, causing perfection

λατρεύοντα

PAPtcpMSA

fr. λατρευω

serve, of the carrying out of religious duties, especially of a cultic nature, by human beings, ‘the worshipper (who is concerned with the rituals prescribed by Mosaic ordinance)’ cf. v. 14, 10:2

to perform religious rites as a part of worship, to perform religious rites, to worship, to venerate, worship

V. 10

βρώμασιν

that which is eaten, food

any kind of food or nourishment, food

πόμασιν

something that satisfies thirst, a drink, of usual things to drink

liquids used for nourishment or to satisfy thirst, a drink, ‘these relate only to food and drink’

διαφόροις

pertaining to being different, with focus on distinctiveness, different, ‘different washings’

pertaining to that which is different, different, varied, ‘only concerning food, drink, and various purification ceremonies’

βαπτισμοῖς

water-rite for purpose of purification, washing, cleansing, of other ritual washings

to wash with a view to making objects ritually acceptable, to wash, to purify, washing, purification

δικαιώματα

see above

διορθώσεως

a process leading to a new order viewed as something yet to be realized, improvement, reformation, new order, 'the time of the new order=until the time comes to set things right (in contrast to that of the law with its stipulations)

a corrected new order, implying a change from an earlier state, new order, improvement, 'as until the time of the new order' or 'until the time when he will establish a new order' or '...will reform all things'

ἐπικείμενα

to have the force of obligation, be imposed, be incumbent, 'regulations imposed'

to possess power or sanction, to be in force, to have power over, 'outward regulations are in force until the establishment of a new order'